

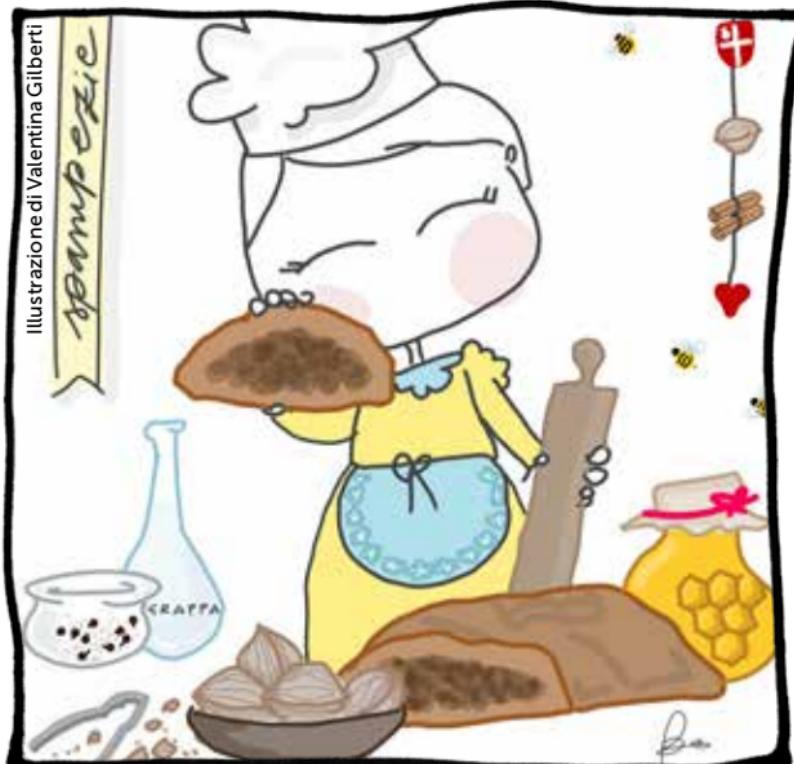


01
domenica
dicembre

+posto per il plurilinguismo

Gli studenti d'oltralpe non si dimenticano di far posto all'italiano.
Sono loro i professori che, gesso alla mano, spiegano che la grande diversità linguistica della Svizzera è da salvaguardare!

Illustrazione di Valentina Gilberti



02

lunedì
dicembre



Le spamezie della Leventina

Sono grossi biscotti con ripieno di noci. Si racconta che le famiglie leventinesi le spedivano addirittura oltreoceano ai figli emigrati in America. Da tradizione, le madrine e i padrini regalano delle spamezie ai figliocci per il primo giorno dell'anno, il "dí d bonamán".

**Qual è l'altra lingua
ufficiale del comune di
Bosco Gurin (TI) oltre
all'italiano?**



- a. francese
- b. tedesco

03

martedì
dicembre

Bosco Gurin in Valle Maggia è l'unico comune del Cantone Ticino ad avere il tedesco come lingua ufficiale oltre all'italiano; il dialetto locale è chiamato il Guryner Ditsch/Titsch.



Annuncio dell'angelo a Zaccaria (dettaglio della conversazione tra Landino, Poliziano e Ficino), Cappella Tornabuoni, Firenze (Domenicanico Ghirlandaio).

cultura

04

mercoledì
dicembre



Un libero confronto delle idee, il rispetto delle reciproche opinioni, una parola che ha un volto e un carattere specifico: questo è il genere del dialogo che gli umanisti italiani ripresero e reinventarono a partire da Platone, Luciano e Cicerone.

"Un paese, come del resto tutto il mondo, è come un grande mosaico composto da innumerevoli tessere dai mille colori. Spesso le più piccole sono anche le più colorate e io voglio provare a sceglierne qualcuna e parlarne."

Lettaturax

Bruna Martinelli, Fra le pieghe del tempo,
Dadò 2009

05

giovedì
dicembre

Bruna Martinelli, di Avegno (Valle Maggia) ha lavorato tutta la vita come contadina. Nel suo libro "Fra le pieghe del tempo" racconta i mestieri, i colori, gli odori e i sapori della sua Valle.



San Nicola



cultura

06

venerdì
dicembre

Anche nella Svizzera italiana oggi si festeggia San Nicolao, considerato un patrono dei bambini. Camminando per le strade, è facile incontrare un vecchio con una lunga barba, mantello, cappuccio e bastone con un sacco colmo di mandarini, noci e altri dolci da donare!



07

sabato
dicembre

L'Accademia di architettura a Mendrisio

Oltre che presso le Scuole politecniche federali di Zurigo (ETH) e Losanna (EPFL), è possibile studiare architettura anche in Ticino all'Accademia di architettura dell'Università della Svizzera italiana con sede a Mendrisio.



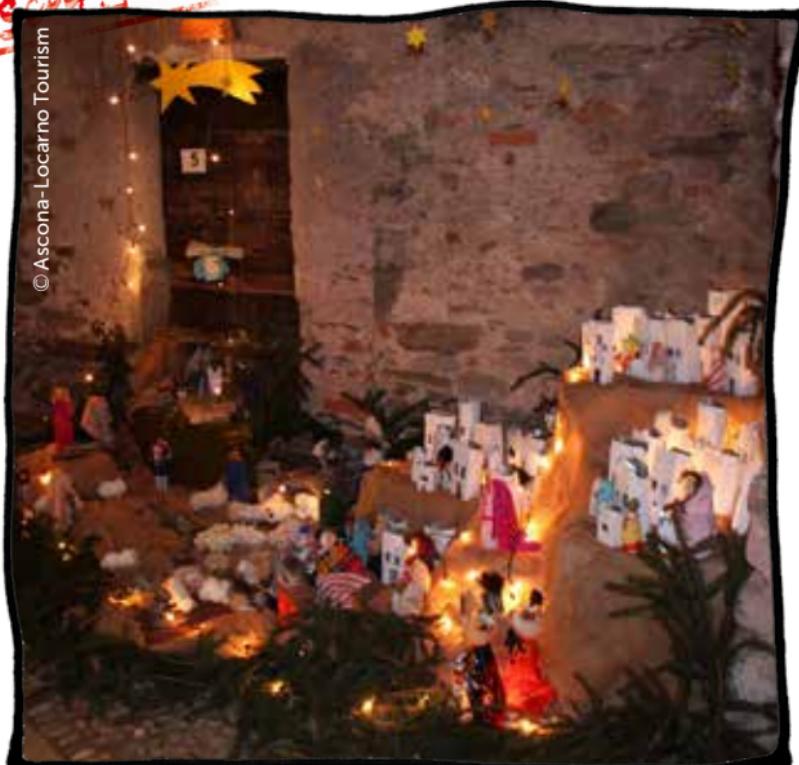
Immacolata Concezione

08[#]
domenica
dicembre

**"La lingua fa emergere sguardi particolari
e propri della realtà che ci circonda."**

Il progetto "(S)guardo Lugano" di Sophie Maffioli e Paola Tallarico ha vinto il concorso della Città nel 2012 per la rivalutazione del sottopassaggio di Besso (Lugano). Protagonisti i giornali, testimoni dei molteplici sguardi sulla realtà.

Excursions



09

lunedì
dicembre



I presepi di Vira Gambarogno

Fino al 6 gennaio il nucleo di Vira diventa ancora più bello in questo periodo grazie a una grande esposizione di presepi che anima le vie del borgo con un'atmosfera tutta natalizia.

Quiz

Quanto è lunga la galleria di base del San Gottardo?



- a. 57 km
- b. 15 km

10

martedì
dicembre

La galleria di base del San Gottardo, aperta l'11 dicembre 2016, è il tunnel di trasporto ferroviario più lungo al mondo (57 km). La galleria ferroviaria del San Gottardo risale al 1882 e collega Airolo a Göschenen percorrendo una distanza di circa 15 km.

 Chat

Alessandro

online



Ei! Ci si becca al bar
stasera?

14:44 ✓

Certo! A dopo

14:45

Lingua ZO



11

mercoledì
dicembre

Ci beccchiamo stasse!

Per "beccarsi" in questo caso non si ha bisogno di becco e ali: si intende infatti nel gergo giovanile "incontrarsi". "Stasera" o "stasse" sono invece abbreviazioni per "questa sera".

"Si fa tutto
o quasi tutto
con le relazioni.

Il resto lo fa
il tuo essere, l'istinto,
il carattere che hai.
Poi l'azione del destino,
poi l'agire tuo".

Giovanni Orelli, Da quaresime lontane,
Casagrande 2006



12

giovedì
dicembre

Giovanni Orelli (1928-2016, cugino di Giorgio Orelli) nacque a Bedretto ed è stato scrittore e critico letterario. Ha lavorato molti anni al Liceo cantonale di Lugano e nel 2012 ha ricevuto il Gran Premio Schiller.

Illustrazione: Micha Dalcol



IN
BOCCA
AL LUPO

Non ti dirò

13

venerdì
dicembre



Nella Svizzera italiana, come nel resto della Svizzera, si pensa che sabato 13 porti sfortuna. Dai vicini italiani invece è sabato 17 ad essere temuto. In bocca al lupo a tutti per questa giornata!

E se saperi che?



14

sabato
dicembre



Cecilia Bartoli

Cecilia Bartoli è nata a Roma ma vive in Svizzera da molto tempo. Per le sue apprezzate doti da mezzosoprano, conosciute in tutto il mondo, ha vinto il premio Swiss Award nel 2012 nella categoria cultura.

verdura
in
azione!

Svizzionario



15

domenica
dicembre



Frutta e verdura... in azione!

Nei supermercati della Svizzera italiana si legge spesso la parola "azione" per indicare promozioni e prezzi scontati. Per gli italiani questa espressione suona buffa... e se la frutta si mettesse a correre?



Il parco del Tassino a Lugano

A pochi minuti dalla stazione, il parco si trova su una collina dalla quale si gode una splendida vista su tutta Lugano. Apparteneva alla famiglia Enderlin, che dà il nome alla torre che ancora oggi caratterizza il parco.



17
martedì
dicembre

Amici per la pelle

Questi due allievi d'italiano di una classe di Sion ci ricordano che grazie all'insegnamento delle lingue si stringono amicizie.

Una lingua serve per comunicare, conoscersi
e creare legami per la vita!

Lasala büi

/lasala büi/

Dialetto

Lascia che le cose
seguano il proprio
corso.

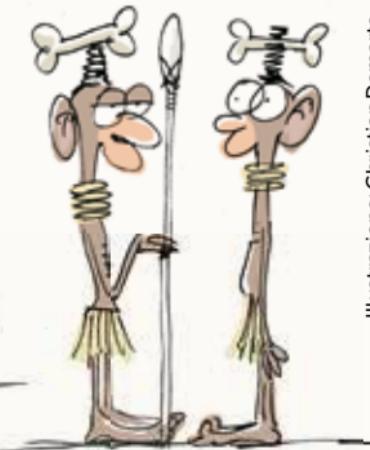


Illustrazione: Christian Demarta

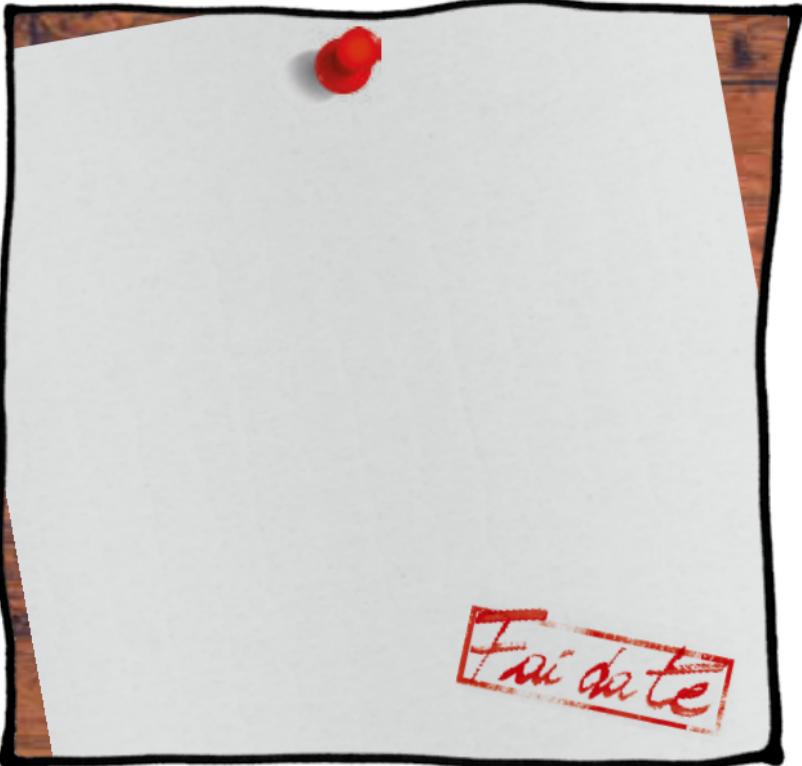
Demarta/Savoia, Vola bass e schiva i sass, e-dizioni 201

18

mercoledì
dicembre

"Lasciala bollire"

Un consiglio in dialetto ticinese per queste ultime settimane di dicembre: fate un respiro profondo, lasciate che le cose seguano il proprio corso e non lasciatevi stressare troppo!



Fai da te



19

giovedì
dicembre

Quasi 365 giorni dopo...

Dopo quasi un anno in compagnia della Svizzera italiana, cosa avete imparato di nuovo? Cosa vi è rimasto impresso? Fate una lista di ciò che vi ricordate e di cosa vorreste invece ancora scoprire!



20
venerdì
dicembre



Nel 2020 un nuovo Campus per USI e SUPSI a Lugano

Accoglierà le Facoltà di Scienze informatiche e di Scienze biomediche dell'USI, l'Istituto Dalle Molle di studi sull'intelligenza artificiale affiliato a USI e SUPSI, e il Dipartimento tecnologie innovative della SUPSI.

Un'opera di street art di 160 metri, realizzata da 10 giovani artisti svizzeri, illustra queste discipline sulla recinzione di cantiere.



21

sabato
dicembre

Franco Cavalli e la ricerca oncologica

Di Locarno, ha ricevuto nel 2005 il Premio Swiss Award per il suo impegno nella ricerca oncologica a livello internazionale. Dal 2003 presiede l'Istituto Oncologico di Ricerca (IOR) a Bellinzona.



22

domenica
dicembre



**«Hai visto che c'hai su i bilux alti?»
«Non so cosa siano, per cui no.»**

I Frontaliers (Paolo Guglielmoni e Flavio Sala) con i loro sketch umoristici legati alla particolarità dell'italiano in Ticino hanno conquistato tutti, anche nel Nord Italia!

~~Cultura~~

© Riccardo Fasani

Il ciclo dei mesi,
mese di marzo



23

lunedì
dicembre



La Chiesa di Santa Maria al Castello a Mesocco

La costruzione risale all'anno Mille. Sulla facciata esterna è raffigurato San Cristoforo, protettore dei viaggiatori, mentre all'interno si trova un grande affresco che risale alla metà del 1400. È suddiviso in tre livelli: le figure legate alla Passione di Gesù, la vita dei santi e il ciclo dei mesi.

Qual è la valle grigionese attaccata al Cantone Ticino?



- a. Val Bregaglia
b. Mesolcina



Vigilia di Natale



La Mesolcina confina con il Ticino e spesso viene confusa come parte di questo cantone. Molti mesolcinesi e calanchini lavorano in Ticino e usufruiscono di alcuni servizi pubblici come scuole superiori e ospedali, essendo quelli dei Grigioni più lontani.



Natale

25[#]

mercoledì
dicembre

Oggi si festeggia con i propri cari, ognuno seguendo le proprie tradizioni. Ovunque siate, scambiatevi gli auguri...
in tutte le lingue nazionali!



l conte Trivulzio era odiato dai Mesolcinesi, poveri e malcontenti. Capeggiati dal cancelliere Gaspare Boelini patteggiarono la liberazione: in cambio di 24'000 fiorini il conte avrebbe lasciato la Valle. Gli aiuti arrivarono e l'indipendenza era vicina. Ma alla consegna della carta della liberazione il cancelliere venne gettato dalla Torre. Il popolo insorse, assalì il maniero e il conte scappò.

Rubini Messerli, Tre ore a andare, tre ore a stare, tre ore a tornare, Pro Grigioni Italiano 2013

Santo Stefano

26[#]

giovedì
dicembre

~~Jobe~~

Il racconto "Il castello di Mesocco e la sua leggenda" narrà del desiderio d'indipendenza della Valle Mesolcina dalla casa milanese dei Trivulzio attorno al 1525. Ancora oggi, ai piedi delle mura del Castello, troviamo una lapide dedicata all'eroe leggendario Boelini.

Italiano



27

venerdì
dicembre



Protagonisti nel 2020

Vi è piaciuto questo calendario e vi piacerebbe esserci nell'edizione del 2020? Scattatevi una foto con una dedica di amore all'italiano e inviatela a nicole.bandion@usi.ch o isabel.indino@usi.ch.



SRG SSR



sabato
dicembre

La Battaglia dei Sassi Grossi

Il 28 dicembre 1478 si è svolta la Battaglia dei Sassi Grossi. Gli svizzeri, anche se in minoranza, sconfiggono il Ducato di Milano e... riescono a far propria la valle Leventina! Scoprite cos'è successo con l'episodio online di Helveticus!



29
domenica
dicembre



Slittare al Nara

In Val di Blenio vi aspettano 5 km di pendii innevati per divertirvi slittando velocissimi! Per gli amanti dello sci ci sono invece ben 30 km di piste con vista sulla maestosa catena montuosa dell'Adula.

**NON
PIANGERE SUL
LATTE VERSATO**

Modi di dire



Illustrazione: Michela Dalcol

30
lunedì
dicembre



Anno nuovo, vita nuova

Un nuovo anno sta per cominciare. Lasciate alle spalle il passato e guardate al futuro: sarà un 2020 sicuramente fantastico!



San Silvestro



Arrivederci a... domani!

Speriamo che questi 365 giorni immersi nella Svizzera italiana vi siano piaciuti. Dallo splendido Ufficio "+italiano" vi salutiamo e... ci vediamo domani per iniziare insieme anche il 2020 con tante novità!